

NATO UNCLASSIFIED  
Releasable to IP, Singapore  
OTAN SANS CLASSIFICATION  
Communicable à l'IP, à Singapour

**STANDARDIZATION  
RECOMMENDATION**

**RECOMMANDATION  
DE NORMALISATION**

# **STANREC 4513**

**INCAPACITATION AND  
SUPPRESSION**

**MISE HORS DE COMBAT ET  
NEUTRALISATION**

**EDITION/ÉDITION 2  
26 July/juillet 2018  
NSO/0921(2018)LCGDSS/4513**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by  
the NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)

Publiée par  
le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN  
NATO UNCLASSIFIED  
Releasable to IP, Singapore  
OTAN SANS CLASSIFICATION  
Communicable à l'IP, à Singapour

**26 July/juillet 2018**

**STANREC 4513**  
**Edition/Édition 2**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Recommendation (STANREC), which has been approved by the member nations, is promulgated herewith.

**DÉCLARATION**

La recommandation de normalisation OTAN (STANREC) ci-jointe, qui a été approuvée par les pays membres, est promulguée par la présente.

**IMPLEMENTATION**

This STANREC is a non-binding document employed on a voluntary basis and does not require commitment of the nations to implement the standards which are listed in it.

**MISE EN APPLICATION**

Cette STANREC est un document à caractère non obligatoire, qui est employé sur une base volontaire et qui n'engage pas les pays à mettre en application les normes qui y sont citées.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANREC supersedes the following document:

**DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS**

Cette STANREC annule et remplace le document suivant :

STANAG 4513, Edition/Édition 1, dated/du 31 March/mars 2004

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANREC is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Cette STANREC est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to IP, Singapore**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à l'IP, à Singapour**

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

**RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



**Zoltán GULYÁS**  
**Brigadier General, HUNAF**  
**Director, NATO Standardization Office**

**Zoltán GULYÁS**  
**Général de brigade aérienne, HUNAF**  
**Directeur du Bureau OTAN de normalisation**

- ii -

**NATO UNCLASSIFIED**  
**Releasable to IP, Singapore**  
**OTAN SANS CLASSIFICATION**  
**Communicable à l'IP, à Singapour**

STANREC 4513 Edition/Édition 2

**INCAPACITATION AND SUPPRESSION**

**MISE HORS DE COMBAT ET  
NEUTRALISATION**

**AIM**

The aim of this NATO standardization recommendation (STANREC) is to list recommended practices regarding :

To provide NATO and its partner nations with agreed definitions of the terms "incapacitation" and "suppression".

**BUT**

La présente recommandation de normalisation OTAN (STANREC) a pour but de répertorier les pratiques recommandées concernant :

les définitions agréées des termes « mise hors de combat » et « neutralisation », à l'usage de l'OTAN et des pays partenaires.

**RECOMMENDATION**

The following standard is recommended:

- AEP-4513, Edition A

**RECOMMANDATION**

La norme suivante est recommandée :

- AEP-4513, Édition A

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

STANAG 4512 - DISMOUNTED  
PERSONNEL TARGET

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

STANAG 4512 - CIBLE PERSONNEL  
DÉBARQUÉ

**REVIEW**

This STANREC is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is recorded within the NSDD.

**RÉEXAMEN**

La présente STANREC doit être réexaminée au moins une fois tous les cinq ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANREC.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen de la STANREC.

#### **TASKING AUTHORITY**

#### **AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANREC is supervised under the authority of:

La présente STANREC est sous la responsabilité de :

**NATO ARMY ARMAMENTS GROUP/  
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES  
(NAAG)**

**LAND CAPABILITY GROUP ON DISMOUNTED SOLDIER SYSTEMS  
GROUPE CAPACITAIRE TERRESTRE SYSTÈMES DU COMBATTANT DÉBARQUÉ  
(LCGDSS)**

#### **CUSTODIAN**

#### **PILOTE**

The custodian of this STANREC is:

Le pilote de la présente STANREC est :

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**W&S Chairman  
US ARMY RDECOM  
Joint Service Small Arms Program Office  
JSSAP Program Management Officer  
Dr. Barton HALPERN  
E-mail:/Courriel : Barton.h.halpern.civ@mail.mil  
Tel:/Tél. : +1 973 724 60 09**

#### **FEEDBACK**

#### **INFORMATIONS EN RETOUR**

Any comments concerning this STANREC shall be directed to:

Tous les commentaires concernant la présente STANREC doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**